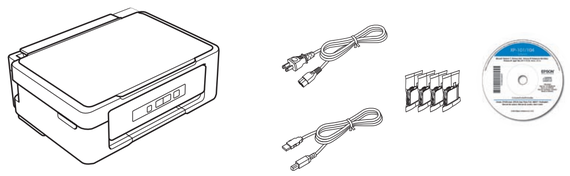
XP-101/XP-104

Guía de instalación
Guia de instalação

Lea estas instrucciones antes de utilizar la impresora.
Leia estas instruções antes de usar a impressora.



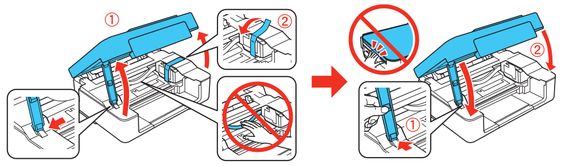
Los cartuchos incluidos deben utilizarse para la configuración del equipo y no para la reventa. Para obtener más información, visite la página **www.latin.epson.com/infocartucho**.

Os cartuchos incluídos devem ser utilizados para configuração do equipamento e não para revenda. Para mais informações, consulte **www.epson.com.br/infocartucho**.

No saque los cartuchos de tinta de su envoltorio hasta que esté listo para instalarlos. Los cartuchos están embalados herméticamente para garantizar su fiabilidad.

Não abra a embalagem dos cartuchos de tinta até que esteja pronto para instalá-los. Os cartuchos são selados a vácuo para manter a sua fiabilidade.

1 Retire todo el material de protección
Retire todo o material de proteção

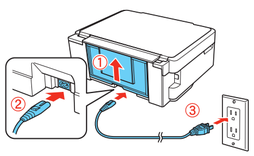


En algunos países, el cable de alimentación está embalado en el interior de la impresora. Asegúrese de retirarlo.

Em alguns países, o cabo de alimentação está embalado dentro da impressora. Certifique-se de removê-lo.

2 Encienda la impresora
Ligue a impressora

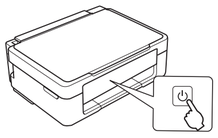
1



No conecte la impresora a la computadora todavía.

Ainda não conecte a impressora ao computador

2



412264200

EPSON
EXCEED YOUR VISION

3 Instale los cartuchos de tinta
Instale os cartuchos de tinta

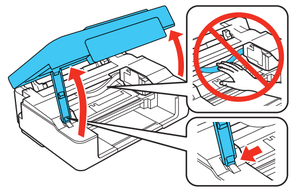
Mantenga los cartuchos de tinta fuera del alcance de los niños y no ingiera la tinta.

Mantenha os cartuchos de tinta fora do alcance das crianças e não beba a tinta.

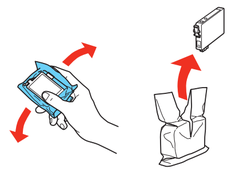
Los cartuchos de tinta incluidos tienen un menor rendimiento debido al proceso de inicialización. Este proceso se realiza sólo la primera vez que enciende el producto y garantiza un mejor rendimiento.

Os cartuchos que vieram com a sua impressora terão uma duração menor devido ao processo de carregamento da tinta. Esse processo acontece a primeira vez que ligar a impressora e garante o seu melhor desempenho.

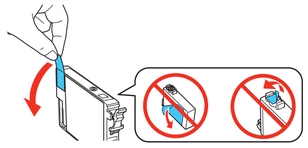
1



2

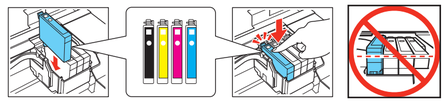


3

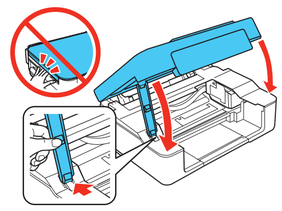


4 Coloque los cartuchos en el soporte que corresponde a su color. Empuje los cartuchos hacia abajo hasta que encajen en su lugar.

Coloque os cartuchos nos suportes correspondentes a cada cor. Aperte cada cartucho até que ele trave no lugar.



5



6 Pulse el botón ▽ de cancelar para cargar el sistema de suministro de tinta. Este proceso tomará aproximadamente 4 minutos. Cuando el indicador ⏻ de encendido deje de parpadear de color verde, la carga de la tinta ha terminado.

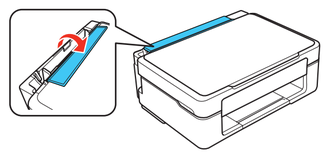
Aperte o botão ▽ cancelar para preparar o sistema de distribuição da tinta. Isso leva aproximadamente 4 minutos. Quando a luz verde ⏻ parar de piscar, a preparação terminou.

No apague la impresora mientras la tinta se esté cargando o gastará tinta.

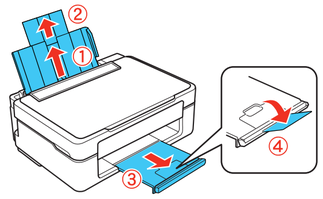
Não desligue a impressora enquanto ela estiver se preparando ou desperdiçará tinta.

4 Cargue papel
Carregue papel

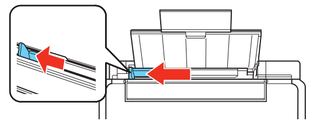
1



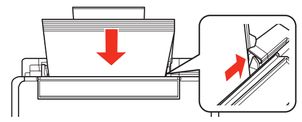
2



3



4



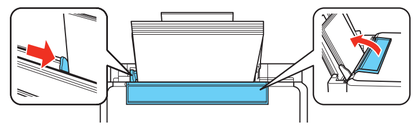
Cargue el papel con la cara imprimible hacia arriba.

Carregue o papel com a face imprimível voltada para cima.

No cargue el papel en posición horizontal; siempre cárguelo verticalmente.

Não carregue o papel na horizontal; sempre o carregue com a borda mais estreita para dentro.

5



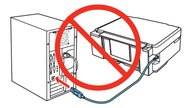
5 Instale el software
Instale o software

Si su computadora no tiene un lector de CD/DVD, puede descargar el software de la impresora en la página de soporte técnico de Epson.

Se o seu computador não tiver um drive para CD/DVD, você pode baixar o software do site de suporte técnico da Epson.

Cierre todos los otros programas, incluyendo cualquier protector de pantalla o software antivirus, antes de comenzar la instalación del software.

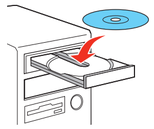
Certifique-se de fechar qualquer outro programa, incluindo protetores de tela e software antivirus, antes de começar a instalação do software.



Asegúrese de que la impresora **NO ESTÉ CONECTADA** a la computadora.

Certifique-se de que a impressora **NÃO ESTÁ CONECTADA** ao computador.

1



En Windows®, si aparece la pantalla Nuevo hardware encontrado, haga clic en **Cancelar** y desconecte el cable USB.

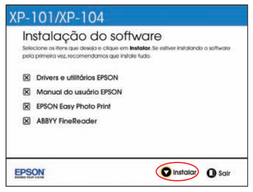
Em Windows®, caso veja a tela do assistente para adicionar novo hardware, clique em **Cancelar** e desconecte o cabo USB.

2 Seleccione su idioma, si es necesario.

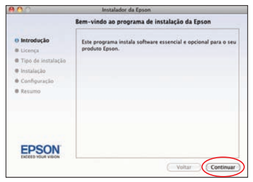
Selecione a sua lingua, se necessário.

3

Windows



Mac OS X

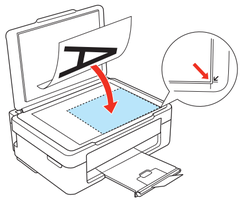


4 Cuando termine, retire el CD. ¡Está listo para hacer fotocopias, imprimir y escanear! Consulte las instrucciones al dorso de este póster o el *Manual del usuario* en formato electrónico.

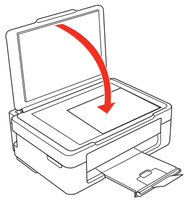
Quando terminar, remova o CD. Está tudo pronto para copiar, imprimir e digitalizar! Veja o verso deste pôster ou o seu *Manual do usuário*.

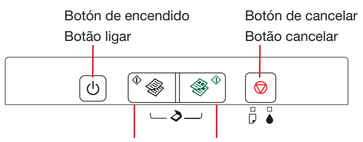
Cómo copiar y escanear
Como copiar e escanear

1



2





3

- Pulse el botón (para una copia en blanco y negro) o el botón (para una copia en color) para empezar a fotocopiar.
- Pulse los botones y al mismo tiempo para escanear el original y guardarlo como un archivo PDF en su computadora.
- Pulse el botón o durante 3 segundos para copiar en modo de borrador.
- Mientras pulsa el botón o , pulse el botón dentro de 3 segundos para hacer 20 copias.

- Aperte o botão (para cópia em preto e branco) ou o botão (para cópia colorida) para começar a copiar.
- Aperte os botões e simultaneamente para digitalizar e salvar o seu original como um PDF no seu computador.
- Aperte o botão ou por 3 segundos para copiar em modo de rascunho.
- Enquanto aperta o botão ou , aperte o botão dentro de 3 segundos para fazer 20 cópias.

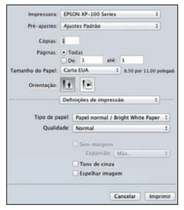
Cómo imprimir desde una computadora

1. Abra su documento o foto.
2. Seleccione la opción para imprimir en su aplicación.
3. Seleccione su impresora EPSON.
4. En Windows, seleccione **Preferencias** o **Propiedades**.
5. Elija los ajustes de la impresora. (En Windows, haga clic en **Aceptar** cuando termine).

6. Haga clic en **Aceptar** o en **Imprimir** para iniciar la impresión.

Como imprimir a partir de um computador

1. Abra o seu documento ou foto.
2. Selecione a opção de impressão no seu aplicativo.
3. Selecione sua impressora EPSON.
4. Em Windows, selecione **Preferências** ou **Propriedades**.
5. Selecione suas configurações de impressão. (Em Windows, clique em **OK** quando terminar.)



6. Clique em **OK** ou em **Imprimir** para começar a imprimir.

¿Necesita papel y tinta?
Precisa de papel e tinta?

Utilice papel EPSON con cartuchos de tinta DURABrite® Ultra Ink para obtener resultados profesionales. Puede adquirirlos de un distribuidor de productos EPSON autorizado. Para encontrar el más cercano, visite la página **global.latin.epson.com** o comuníquese con Epson tal como se describe en la sección “¿Preguntas?”.

Use papéis EPSON com tinta DURABrite® Ultra Ink para obter resultados profissionais. Você também pode obter suprimentos de um revendedor autorizado EPSON. Para encontrar o revendedor mais próximo, visite **global.latin.epson.com/br** ou entre em contato com a Epson conforme descrito na seção “Dúvidas?”.

DESIGNED for EXCELLENCE
EPSON printers, ink and specialty papers

Photo Paper Glossy

Papel brillante de secado instantáneo para fotos y proyectos impresionantes. Disponible en diferentes tamaños, con o sin márgenes.

Papel brilhante de secagem instantânea para fotos e projetos impressionantes. Disponível em tamanhos diferentes, com ou sem margens.

DURABrite Ultra INK

Color/Cor	Capacidad estándar Capacidade normal	Alta capacidad Alta capacidade
Negro/Preto	195 194 (Brasil)	197
Cian/Ciano	195 194 (Brasil)	196
Magenta	195 194 (Brasil)	196
Amarillo/Amarelo	195 194 (Brasil)	196

EPSON y DURABrite son marcas registradas y EPSON Exceed Your Vision es un logotipo registrado de Seiko Epson Corporation. Designed for Excellence es una marca comercial de Epson America, Inc.

Aviso general: El resto de productos que se mencionan en esta publicación aparecen únicamente con fines de identificación y pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Epson renuncia a cualquier derecho sobre dichas marcas.

La información contenida en la presente está sujeta a cambios sin previo aviso.

© 2012 Epson America, Inc. 4/12

Impreso en XXXXXX / País de impressão: XXXXXX

EPSON e DURABrite são marcas registradas e EPSON Exceed Your Vision é uma logomarca registrada da Seiko Epson Corporation. Designed for Excellence é uma marca comercial da Epson America, Inc.

Aviso geral: Outros nomes de produtos são usados aqui somente com o fim de identificação e podem ser marcas comerciais de seus respectivos donos. A Epson nega todo e qualquer direito sobre essas marcas.

Esta informação está sujeita a modificações sem aviso prévio.

CPD-36363

Solución de problemas
Solução de problemas

Indicadores de error/Indicadores de erro

Si ve uno de los siguientes indicadores de error, siga los pasos descritos aquí para continuar:

Caso veja um dos indicadores de erro abaixo, siga os passos indicados aqui para continuar:

Parpadeando/Piscando Encendido/Aceso

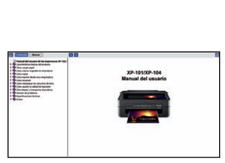
El papel está obstruido. Retire el papel obstruido del alimentador de hojas, cargue el papel correctamente, luego pulse uno de los botones de copia para reanudar la impresión.	Falta papel o han avanzado múltiples páginas a la vez en el alimentador de hojas. Cargue el papel correctamente, luego pulse uno de los botones de copia para reanudar la impresión.	Un cartucho de tinta está a punto de agotarse. Puede verificar cuál cartucho tiene un nivel de tinta bajo desde su computadora y reemplazarlo.	Un cartucho de tinta está agotado o no está instalado correctamente. Sustituya el cartucho de tinta o vuelva a instalarlo.
Há papel preso. Remova o papel preso do alimentador de folhas, carregue o papel corretamente e depois aperte um dos botões de cópia para voltar a imprimir.	Não há papel ou múltiplas páginas foram alimentadas. Carregue o papel corretamente, depois aperte um dos botões de cópia para voltar a imprimir.	Um dos cartuchos está com pouca tinta. A partir do computador, você pode verificar qual cartucho está com pouca tinta e substituí-lo.	Um cartucho de tinta está esgotado ou não foi instalado corretamente. Substitua ou reinstale o cartucho.

Error de la impresora. Apague la impresora, revise el interior de la impresora para ver si hay papel obstruido u objetos extraños, luego vuelva a encenderla. Si el error persiste, comuníquese con Epson.	Las almohadillas de tinta están casi al final de su vida útil. Comuníquese con Epson. (Para reanudar la impresión, pulse uno de los botones de copia).	La actualización del firmware de la impresora falló. Intente realizar la actualización una vez más. Asegúrese de tener un cable USB a la mano.
Erro da impressora. Desligue a impressora, cheque dentro dela para ver se há papel preso ou outros objetos estranhos, depois volte a ligá-la. Se o erro não for eliminado, entre em contato com a Epson.	As almofadas da tinta estão chegando ao fim da vida útil. Entre em contato com a Epson. (Para voltar a imprimir, aperte um dos botões de cópia.)	A atualização do firmware falhou. Tente fazer a atualização novamente. Certifique-se de que tem um cabo USB.

¿Preguntas?

Manual del usuario

Haga clic en el icono situado en el escritorio (o en la carpeta **Aplicaciones/EPSON Software/Manual** en Mac OS X) para acceder al *Manual del usuario* en formato electrónico. Si no tiene un icono para el *Manual del usuario*, puede instalarlo desde el CD o visite la página Web de Epson, tal como se describe a continuación.



Soporte técnico de Epson

Visite la página **global.latin.epson.com/Soporte** para descargar drivers, ver manuales, obtener respuestas a preguntas frecuentes o enviar un correo electrónico a Epson.

También puede hablar con un técnico de soporte al marcar uno de los siguientes números de teléfono:

Argentina	(54 11) 5167-0300	**México**	
Bolivia*	800-100-116	**México, D.F.**	(52 55) 1323-2052
Chile	(56 2) 484-3400	**Resto del país**	01-800-087-1080
Colombia	(57 1) 523-5000	**Nicaragua***	00-1-800-226-0368
Costa Rica	800-377-6627	**Panamá***	00-800-052-1376
Ecuador*	1-800-000-044	**Perú**	
El Salvador*	800-6570	**Lima**	(51 1) 418-0210
Guatemala*	1-800-835-0358	**Resto del país**	0800-10126
Honduras**	800-0122 Código NIP: 8320	**República Dominicana***	1-888-760-0068
		Uruguay	00040-5210067
		Venezuela	(58 212) 240-1111

*Para llamar desde teléfonos móviles a estos números gratuitos, póngase en contacto con su operador telefónico local.

**Marque los primeros 7 dígitos, espere un mensaje de respuesta y luego ingrese el código NIP.

Si su país no aparece en la lista anterior, comuníquese con la oficina de ventas de Epson más cercana. Pueden aplicar tarifas de larga distancia o interurbanas.

Dúvidas?

Manual do usuário

Clique no ícone na área de trabalho (ou em **Aplicativos/EPSON Software/Manual** em Mac OS X) para acessar o *Manual do usuário* eletrônico. Se não tiver um ícone para o *Manual do usuário*, você pode instalá-lo a partir do CD ou pode visitar o site da Epson, conforme descrito a seguir.

Suporte técnico da Epson

Visite o site **global.latin.epson.com/Suporte** para fazer o download de drivers, consultar manuais, ver as perguntas mais frequentes ou enviar um email para a Epson.

Você também pode falar com um técnico se ligar para este número:

Brasil 0800-880-0094

Tarifas de longa distância ou outras taxas podem ser cobradas.